

L'adosi involontaria

L'adosi involontaria di GIUSEPPINA CATTANEO

LADOSI INVOLONTARIA

Autore CATTANEO GIUSEPPINA

Titolo **LADOSI INVOLONTARIA**

Genere BRILLANTE

Persone 4 u 4 d

Atti 2

Lingua DIALETTO BERGAMASCO

TRAMA: Due eccentriche donne alle prese con due altrettanto singolari ex pretendenti vicini di casa. Si troveranno, loro malgrado, a procedere in un'adozione inconsueta e così a riscattarsi moralmente dalle vanitose pretese snob dei due uomini.

AUTRICE

GIUSEPPINA CATTANEO

POSIZIONE S.I.A.E. N 193077

<http://copioni.dnsalias.org>

TITOLO

LADOSI

INVOLONTARIA

COMMEDIA DIALETTALE

IN DUE ATTI

Personaggi:

ISABELLA

MIRANDA sua sorella

GUSTAVO

ONOFRIO fratello di Gustavo

ANTONIO maggiordomo

LAURETTA domestica

DANIELE fratello di Lauretta

MARGHERITA mamma di Lauretta

TRAMA

Due eccentriche donne alle prese con due altrettanto singolari ex pretendenti vicini di casa. Si troveranno, loro malgrado, a procedere in un'adozione inconsueta e così a riscattarsi moralmente delle vanitose pretese snob dei due uomini.

ATTO PRIMO

SCENA Una bella casa. Divano al centro, scrivania a sinistra, a destra mobile piccolo, mobile in fondo a destra, in fondo a sinistra telefono. Le signore sedute sul divano. Porta a destra, a sinistra e al fondo.

SCENA I

Isabella, Miranda e Antonio solo voce

ISABELLA. Sperem ala sis la olta buna Miranda. Prima de tt pr nostre, ma anche prch a so prpe stfa de sighet a invent scse con chi du barbel.

MIRANDA. na olta ol prsunal al sa troaa facilmnt. Ads invece al va de mda and a laur in fabbrica o a laor in di btighe.

ISABELLA. Ad, an s zam snsà persunal, a ga manca d rest snsà giardinier ads. Al so mia con che coraggio ol Ferdinando al pdt faga chsto!

MIRANDA. Regordm mia chl che a gh scedt pr piaser.

ISABELLA. E se invece ol nst pubblico ai ls sa?

MIRANDA. Dl Ferdinando?

ISABELLA. E crto! A ghi de sa che ol Ferdinando, ol nst giardinier, al ghera promett prima dend in pensi, che al gaavrs tat lasando ol s pst de laur al s neut Gabriele, chesse notre an sars istacie tranquile e sns nigna preocupasi pr ol giard. Invece, ier, ol s ltm de, al ga dis che... (viene interrotta).

MIRANDA. (Arrabbiata) al ga dis che ol s neut, alltm momnt, al preferes la cariera militar che egn che a fa ol giardinier! Esse ads an sa troa sns prsunal de servisio e sns giardinier.

ISABELLA. E se chsto al va basta mia, a va dighe che an ga anche d ble gate de pel. A d la erit ai du gacc.

MIRANDA. (Meravigliata) delb? E da quando an ga du gacc de pel? N n, me a pele n bl negot. Te a ta se mata. E magari, dpo it pelaci ang anche de... (si ferma).

ISABELLA. Miranda, i du gacc de pel ai i fradi Gustavo e lOnofrio, nonch i nscc vis e ex cascamorcc.

MIRANDA. Ah, a ta sert indre a parl de lur! Ada, regordm mia chl periodo le che olOnofrio al ma curia indre. A ma es am la pl de poia!

ISABELLA. La pl de poia? (La guarda compiaciuta).

MIRANDA. Crto! (Guarda Isabella) ma se, la pl de poia de rigt pr chl pr chlm isse appicicus!

ISABELLA. Ah, lie ben d me!

MIRANDA. Appicicus e insulso.

ISABELLA. Invece ol Gustavo al insulso e apicicus.

MIRANDA. Prpe! Isse divrs, ma sts pr quando i ga fa sent inferiur a lur. Ads

pi che mai!

ISABELLA. Infatti al prpe isse! E poc tep ads, ol lur diertimnt pi grant al chl de faga pis ol fato che notre d an ga poc persunal.

MIRANDA. E se ads i ss che an s anche sns a giardinier, poerine a notre!

ISABELLA. Sperem che almeno le inseri sl giornal pr la dama de compagnia e la fommla de servisio, i daghe na quac frcc.

MIRANDA. Pr ol giardinier an ga penser pi innacc. Pr forse. A sal prima!

ISABELLA. Miranda, ans almeno sigre che lAntonio alabe mett l'annuncio? A talse che bisogna mia tat fidas de l.

MIRANDA. A spere prpe de se! Anse, al gaavrs prpe zam de s che dal'edicola. (Suonano alla porta). co, al sar l.

ISABELLA. Set sigra? Ma sel fds dlb l, prch alavrs sunt? Al ga mia i ciaf?!

MIRANDA. Come al solt aivr lasade a c. (Al pubblico irritata) me, padruna dla me c, a ma toca derviga f al maggiordomo. Ala ga l prpe tta n!

ISABELLA. Capese la t rabbia Miranda, ma bisogner fal vegn det pr forse!

MIRANDA. A so stfa de sighet a derviga f la porta! (Avvicinandosi alla porta di destra e alzando la voce) a ta se te ol maggiordomo! Dervt f deprtcnt!

ANTONIO. (Risuona. Da fuori) scsim signurine, a ma sent? A go mia la cif.

MIRANDA. Ol solt! Ol solt (Apre. Antonio ha con s il giornale).

SCENA II

Antonio, Miranda e Isabella

ANTONIO. co che ol giornal signurine. (Lo porge a Miranda) Lannuncio al gh.

MIRANDA. Bene! Almeno chsto! Fam ls Famiglia benestante assume a tempo indeterminato domestica e dama di compagnia. Telefonare al numero ecc ecc. Brao Antonio, al perft.

ANTONIO. A gal port sbt signurina Miranda.

MIRANDA. Cos?

ANTONIO. Ol s cofant!

MIRANDA. (Alzando il tono di voce) o dicc che al perft, mia cofant!

ANTONIO. Ah! Se i signurine ads i prmt, me

ISABELLA. Se, se v pr Antonio (Antonio esce a sinistra). Madonname a go mia dicc alAntonio che ol nf giardinier al rier mia inc. E tt pr colpa dl Ferdinando! E indasa quando a man troer ! (Suono di campanello).

MIRANDA. (Aspettando Antonio che non arriva) come smpr, lAntonio al sa t mia. Miranda, ma an pl mia licensial?

ISABELLA. Se a ta sa regordt be, amml zam facc na olta. Ma dopo an sentia la s mancansa e a gh tocat pregal pr fal vegnche am al nst servisio.

MIRANDA. Am pders pr riproaga n. Magare istaolta an sn mia la s mancansa.

SCENA III

Isabella, Miranda, Gustavo e Onofrio

GUSTAVO. (Suono di campanello lungo. Da fuori a destra) a gh nig in c?!

ISABELLA. (Preoccupata) Ai lur! Ma recomande Miranda, mia na parla slargomnt giardinier. E nascont chl giornal! (Lo nasconde sotto il cuscino del divano. Isabella va ad aprire. Entrano Gustavo e il fratello Onofrio da destra).

GUSTAVO. Buongiorno! (Tutti si salutano. Poi guardandosi in giro). Ma e ol maggiordomo!? (insinuando).

MIRANDA. Ol maggiordomo al gh e alistabe. Disem abastansa be. (Al pubblico) allivest a otr in che condisi al. Cosa lt Gustavo, notre an s trp bune coi nsc dipendncc an ga smpr pura de fai laur trp (Isabella la guarda e annuisce compiaciuta).

GUSTAVO. Da notr chsto al sceder mai! I ve pagaci profumatamente e notr

ammf gnic na scagna. Forse otr ai pagh mia profumatamente.

ISABELLA. Profumatamente? Notr an ga da ai nsc dipendncc oltre ai prfm anche creme, saunte

ONOFRIO. Prfm e creme? A te mia capt Isabella, an sndre a parl de liquidi (imita il gesto dei soldi con le dita).

ISABELLA. Liquidi? Tcc i liquidi (imita il gesto del bere) che an ga ai smpr a s dispusisi.

GUSTAVO. Scsim n, ma a ma sa domandae Gabriele, ol neut dl vst x giardinier, al zam riat? Se n sbaglie inc al ghera de s ol s prim de de laur, el mia ira forse?

MIRANDA. (Guardando Isabella. Non sa che dire) Gabriele! Gabriele ol neut dl Ferdinando! Ehm n! Ads... al gh mia. Ma al rier inc dpomsde!

GUSTAVO. Pect, al vlie salud. Al conse de tat tep. brao sct con dna pasi sfrenada pr tt chl che al ga a che fa col militar.

MIRANDA. (Finge) ma delb? Ma chi pda imaginal laur dl gnr!

GUSTAVO. (Dandosi delle arie) Me al so mia come otre a pd indannacc adoma con maggiordomo al servizio. Notr an ga maggiordomo, du giardinier, d domestiche, na dama de compagnia e ads ans anche indre a pens de ciap assum dlotr persunal.

ONOFRIO. Gustavo mt mia a disagio i nste amise. (Sdolcinato) El mia ira Isabellissima? Mia tcc i sa pl prmts chl che an pl permets notr.

ISABELLA. (Con ironia) Grasie Onofrio de iga difendide. Ard che notre ans indre a sirc persunal da tat tep e an va mia crto in giro a dighl a tcc come srta zet.

MIRANDA. Prpe in chsce de an s indre a control tate de chle domande referenziatissime che ai stars gniac in d sac. El mia ira Isabella?

ISABELLA. Crto! Ma eri mia forse du i sac?

ONOFRIO. E... i rispste?

MIRANDA. A ma scieglit d persune: na domestica e na dama de compagnia per Isabella.

GUSTAVO. Bene. A so prpe contet pr la sta sclta. Al de denc an ga de tsf dala zet normal.

ONOFRIO. E quando an pders vdle?

ISABELLA. (Guardando Onofrio) al so mia otr, ma notr inc. El mia ira Miranda? (fra se) Sperem!

MIRANDA. (Compiaciuta dalla risposta di Isabella) se! Prope inc (fra se) Sperem!

GUSTAVO. Ma prpe inc che an ga n impgn!

ISABELLA -MIRANDA. (Ironiche) Che pecat!

GUSTAVO. (Guarda l'orologio) Onofrio alindre che al sa fa tarde, al mi che a mindaghe.

ONOFRIO. Ma a go de gn pr forse anche me? A ma sa troe isse be che con l Isabella.

GUSTAVO. Onofrio, a tal se che o stilista al ve apsta pr te! A taolere mia fal ispt am na olta n?!

ONOFRIO. A ta ghe res. A pde mia fal ispet pr la decima olta. Anche otr, come notr, a gh stilista pr sarto?

MIRANDA. (Ironica) Otr adoma stilista? Notre d invece.

GUSTAVO. Se, tr, ads! An sa t. (Tutti si salutano e i due escono di scena a destra).

MIRANDA. (Le due donne si lasciano andare sul divano) e ads cosa an fai ?

ISABELLA. A ta ghe re, an ga de tro d stilisti.

MIRANDA. A parlae mia di stilisti Isabella! Ma dl fato che ads i vler t ol ns giardinier e ol nst persnal, che come a tal se an ga gniam mia. Cosa an pl fa ads?

ISABELLA. Ol nst isbaglio al stacc chl de it conusicc chi du la, de iga dacc corda e p dpo iga dicc de stas de ds.

MIRANDA. Al pdia mia fa doter con chi du le. Arda che anche ol nst pubblico al s nincorst che ai insoportabi!

ISABELLA. Al so. Al so che a ma facc laur gist. Ma pr ai s ofendicc e ads ai proa in tte i manere a fagla pag. Comunque, me al so mia cosa a ta fare te, ma me ando a ls bl libr in giard. Al isse na bla giornata. (Esce dal fondo).

MIRANDA. Al ga mancaa anche o stilista. (suonano alla porta) chi saral? (Speranzosa) Sperem che al sis vrg pr gli inseri. Sperem, sperem (si alza).

SCENA IV

Antonio e Miranda

ANTONIO. (Entrando da sinistra).

MIRANDA. In doet Antonio?

ANTONIO. A drf signurina Miranda.

MIRANDA. Antonio, ando me (alzando la voce) pr chsta olta. (Al pubblico) co, pr na olta che al faa ol so doer! Ma m che andaghe me, al trp importante! (Antonio esce dal fondo. Lei va ad aprire).

SCENA V

Miranda, Lauretta

MIRANDA. Buongiorno. La ma dighe

LAURETTA. (Entrando da destra) Buongiorno. A ma sa ciame Lauretta e a so che pr linsersi sl giornal.

MIRANDA. Edet, edet pr Lauretta cara. A talse mia come a so conteta. A ta se che come domestica o n? (Lauretta annuisce) bene, bene. Me a ma sa ciame Miranda e a dighers che, se a gh negot alincuntrare, a ta pderst

cmins anche sbt.

LAURETTA. Ma al so mia se a pde

MIRANDA. (Ha troppa paura che i due ritornino) Inc al de de proa pr te e pr me. (Fingendo) A ta avise che prima de te ai zam stace che sic iscte dotre. A tte a go domandt de fermas che inc come de de proa, ma nigona di sic ai lt fermas e alura i ma costrenzt a lasale a c sbt. (fra s) Ta preghe fa che ala sa frme, ta preghe!

LAURETTA. Beh, a pensaga be...

MIRANDA. (Felice alza le braccia ma poi cerca di contenersi). Benissimo. Alura a ta se assunta a tempo indeterminato. (Ricordandosi della prova) cio, smpr se a ta spert la proa de inc.

LAURETTA. Oh dlb! A tempo indeterminato?

MIRANDA. Se a ta spert la proa de inc per! A ta pderst comins da chsta stansa e net be chl mbl le (le mostra quello in fondo a destra. Lauretta annuisce) E de che a ds che a ta fo t in doca a gh i prodotti che i ta ocor. (Escono di scena a sinistra. La scena rimane vuota per qualche secondo).

SCENA VI

Miranda solo voce, Lauretta, Isabella e Antonio

MIRANDA. (Lauretta e Miranda rientrano da sinistra. Lauretta ha con s i prodotti per pulire) se a ta lt comins, le a gh ol mbl, me turne de che momnt (esce a sinistra).

LAURETTA. Al ga la prpe pst isse. La sciura la sma gentile. Indasa quando a gal dighero ala mama! (Si avvia a pulire il mobile).

ISABELLA. (Entrando dal fondo con un libro in mano) Scolta Miranda, me (accorgendosi della presenza di Lauretta) e te chi set?

LAURETTA. Buongiorno sciura. A ma sa ciame Lauretta e a so che pr linsersi.

ISABELLA. (Felice) Ah delb! Zam che! Che frtna! Me a ma sa ciame Isabella. Eche, eche Lauretta, a lsm chl libr che. La me esta al pi buna, compagn

de na olta (al pubblico) ard che la me dama di compagnia!

LAURETTA. Ma la sciura, prima (viene interrotta).

ISABELLA. Lauretta, a ta cominsere mia a bruntul zam al t prim de de laur, a le sper!

LAURETTA. N, n sciura (le si avvicina).

ISABELLA. Sntzzo che in banda a me. A ta immagint mia come a so conteta de iga compagnia. (vede Lauretta avvicinarsi piano piano e con timore) cosa gh Lauretta, forse te... a ta se mia buna de ls?

LAURETTA. Oh n sciura. Lse anche be se l pr chl.

ISABELLA. Alura sntzzo e ls pr me.

LAURETTA. Ma a go de fal prpe ? Perch la sciura (viene interrotta).

ISABELLA. La sciura ala ta dis de ls! (Al pubblico) Avrs vlt na scta m po pi sveglia come come dama de compagnia per.

LAURETTA. (Inizia a leggere il libro di Isabella per circa un minuto).

ANTONIO. (Entrando dal fondo) a ga domande scsa signurina Isabella, lie diga che la s rsa preferida al perdt petalo.

ISABELLA. Cos! Che disgrasia! Ma comel pdt scet! (si alza) scsa Lauretta a turne sbt. Ma cosa a gh scedt Antonio, diml (escono tutti e due dal fondo).

SCENA VII

Lauretta, Miranda e Antonio

LAURETTA. E ads cosa foi me? I sciure ai sma pr be lure, ma anche tat istrane. Al so mia se spet la sciura Isabella, o andannac a net ol mbl! (Al pubblico) otr cosa a ma dis de fa?

MIRANDA. (Entrando da sinistra) scsa se a to last che deprtocnt, ma (si accorge che Lauretta seduta con un libro in mano) ma a set indre a fa Lauretta!?

LAURETTA. (Appoggiando il libro e alzandosi di scatto) ala ma scse ma la sciura, prima (viene interrotta).

MIRANDA. Prima, la sciura che presnt, a terela mia dicc de net chl mbl le, forse?

LAURETTA. Se sciura, ma dpo al riada (viene interrotta).

MIRANDA. Dpo che a tere dacc i prdti pr net, anche me pensae che ala fds riada lura de comins a laur

LAURETTA. (Timidamente) Alera chl che a sere indre a fa, ma dpo la sciura (Viene interrotta).

MIRANDA. (Pensando) Dim pi negot! O capt chl che a ta lt dim e a ta do res! A ta domande scsa Lauretta, al stacia na me dimnticansa! Ma tal se, ol piaser de it troat! La sciura che prsnt l gniam parlt dla t paga e alura te, a ta se sentada zo. E a te fai be alura!

LAURETTA. Ad la erit al mia isse.

MIRANDA. Dai , fa mia la modsta perch a ta ghert tte i res de sentazzo. Al so mia come o facc a dementegam.

LAURETTA. Mee (viene interrotta).

MIRANDA. Tee a ta ghe res Lauretta! Alura, cosa dight se me a ta diss che a go imbisgn de te pr ses ure al de pr des euri alura?

LAURETTA. (Felicemente) Che al va benone sciura, a pders mia domand de pi!

MIRANDA. Mi se. Ma ads pr, sbt a laur! A talse che a ta se am in proa. (Lauretta si alza e si dirige a lavorare al mobile).

ANTONIO. (Entra dal fondo) a ga domande scsa signurina Miranda, olers sa cosa all pr sena.

MIRANDA. Mah, al saavrs, dam te consiglio.

ANTONIO. Al ma dispias ma ann restat gnia.

MIRANDA. Gnì ? De cos?

ANTONIO. Nessun coniglio!

MIRANDA. Ma mia coniglio! A to domandat de dam consiglio, mia coniglio. lie de te adoma sgerimnt.

ANTONIO. Al fint anche chl.

MIRANDA. Cosel che al finit!?

ANTONIO. Ol condimnt signurina.

MIRANDA. Antonio, sgerimnt a ere dicc. Dai, fam control chl che a gh in d crednsa dai. Scsa Laretta, a turne sbt. (Esce con Antonio a sinistra).

SCENA VIII

Laretta, Margherita (solo voce) e Isabella

LAURETTA. (Sola, sta spolverando il mobile. Suona il telefono. Nessuno risponde. Laretta si avvicina) Al ve nig a respont. Ma forse i spta che a risponde me dato che a so la domstica o la dama de compagnia. Pta, ma se al fds mia isse? I me d sciure i ma mett adoma dla grant confusi! Me risponde! Pronto?(Alza il ricevitore. sua madre).

MARGHERITA. (Solo voce) Ciao Laretta a so la t mama.

LAURETTA. Mamm, set te? Ma cosa fet a talse che a ta pdt mia telefonam sl laur!

MARGHERITA. Ah, alura i ta ciapt

LAURETTA. Se mama, a ta spieghero tt a c. Ads a ta lase, le mia po che i ma troe a rspondt a na telefnada pr me ol prim de de laur.

MARGHERITA. E perch et respondt alura?

LAURETTA. O rspondt prch pensae che i me sciure ai vlis isse.

MARGHERITA. E se i sciure ai vlia che te a ta respondst al telfono, prch alura a ta lt mia parl cone me che a to telefnat e che pr de pi a so la t madr?

LAURETTA. Se che a le parl con te mama, ma pensae che al fds vrg che al sircaa i me sciure.

MARGHERITA. dt che a go res alura, te a ta lt parl con chi a ta const mia, ma mia cola t mama.

LAURETTA. Ma n mama, a talse che al mia isse. (Rassegnata) dai, dim chl che a ta lt dim.

MARGHERITA. A sere preocupada prch a ta turnat pi a c.

LAURETTA. Al so mama, ma i me sciure ai lt che a ma sa frms che sbt e perci a o mia pdt avisat.

MARGHERITA. Ma a ta sa trot be almeno?

LAURETTA. Se, disem... abbastanza.

MARGHERITA. (Apprensiva) Adoma abbastanza? Dim mia che i ta trata mal n! Mia che magari i ta frsta o se de n i ta fa net la capa dl cam n! (viene interrotta).

LAURETTA. N mama, al adoma che (viene interrotta).

MARGHERITA. Dim mia che i ta fa net ol paimnt in zencc o magari i ta fa sg la scua col fno!

LAURETTA. N, mama. Sta cta, al ma scet negot de chl (al pubblico) d mama ann adoma na pr frtna. lie adoma d che i ssciue ai n po strane prch (viene di nuovo interrotta).

MARGHERITA. (Sempre pi preoccupata) ma in che manera cara la me scta? Dim mia che ai apena egnide f dl manicomio! O se de n (terrorizzata) madonna signur, ai d delinquente ai arresti domiciliari e te i ta dovra come corer pr i lur afare sporc!

LAURETTA. Mamm, sta calma! Negot de chl che a ta set indre a cntas. Ai d persune per be ma che ai mia smpr decorde s chl che a go de fa, ma al so che tt al sa mtera apst prst. Ads a go de lasat pr, mama.

MARGHERITA. A le prpe sper che al sis isse. Ad, a ta avise che o mandat ol t

fradl Daniele, a t che f a tert facc. Talse che l al ga tap tep libr ads che al disocupat.

LAURETTA. A grs a chla che al vgne che a l ads! Che figra che al ma fars fa!

MARGHERITA. El riat?

LAURETTA. Intat n, e spere che al rie prpe mia! Mama, arda che a so buna a caamla deprmecnt n! A ta ghe de desmt de s isse apprensiva con me! A so granda a se ads.

MARGHERITA. Granda! Cnta mia s di sbambossade! An s mai grancc a se. Domandeghl al pubblico.

LAURETTA. Mama! A go quase trentan! Al ria erg. A ta la se ads e telfunm pi! (Abbassa il ricevitore. Corre a pulire il mobile nei ripiani bassi).

ISABELLA. (Entrando dal fondo) che dulur! La rsa pi bla dl giard al perdt ol s prim petalo. Ma Lauretta, in do set? (Si guarda in giro e non la vede).

LAURETTA. (Si alza) a so che.

ISABELLA. (Al pubblico) Ma cosa ga farala smpr in banda a chl mbl! (fra s) mer che al faghe spost! De che n po me ando f, ma al so mia cosa mess A go bisgn dl t aiuto pr chsto.

LAURETTA. (Si guarda in giro) dighela a me?

ISABELLA. (Al pubblico) ala sma n p trp tarda la scta. Prpe. Dom che an va de l. (Escono a sinistra).

LAURETTA. (Mentre la segue, al pubblico) aindre a fam dient mata!

SIPARIO

ATTO SECONDO

SCENA Come il primo atto.

SCENA I

Miranda voce, Isabella voce, Lauretta e Daniele

Scena vuota, poi suono di campanello.

MIRANDA. (Da fuori) Antonio, ol campanl! (Nessuna risposta) Come al solt, al respont mia.

ISABELLA. (Da fuori) Sta calma Miranda, a mande a drf la Lauretta. Strsa mia chl pvrn

MIRANDA. (Da fuori) Antonio stressat? Ma da quando! Ma prch la Lauretta al le con te?

ISABELLA. (Da fuori) al indre a dam na m. Lauretta, va a drf la porta pr piaser.

LAURETTA. (Entra in scena da sinistra e va ad aprire. suo fratello Daniele). Daniele, cosa a ga fet che?

DANIELE. La m mandt la mama prch a tert facc pi sa negota.

LAURETTA. Al so, amml dicc pr telefono! Me ads laure che e come a ta dt a gh tt a psto. Ads al mi che a tandaght ivi, le p mia che i ma de ciap isite zam dal prim de de laur.

DANIELE. Al so e a ta domande scsa, ma talse come al ansiusa la mama. Ol fato al che al ma facc prompt che dpo che atere troat, a ghere de portaga na proa che a ta stat be.

LAURETTA. Ma a ta me est o n? E p dpo, a tlo zam dicc che alo sentida pr telefono. Ads va doc! (Cerca di spingerlo fuori).

DANIELE. Tee, atla const be e se me a ga porte mia na proa, ala ma manda turna che.

LAURETTA. Al so, al so! Ma pdit mia port la machina di foto o dotr? Ma dispias Daniele, ma a ta ghe dend ads, a ma sma che al rie erg! (Lo spinge fuori) Sirca de convincila a parole.

DANIELE. Ma ma (fuori la porta).

LAURETTA. (Al pubblico) Ma che proa lil che a ga ds, ol dna forse?

ISABELLA. (Da fuori) Chi erel Lauretta?

LAURETTA. Nig. Aiera sbagliat indiris. (Esce di scena a sinistra).

SCENA II

Antonio e Daniele

ANTONIO. (Entra dal fondo con un vaso di fiori recisi che appoggia in sala).

DANIELE. (Entrando con forza dalla porta a destra) Attl const come al e (non vede Lauretta).

ANTONIO. Buongiorno. Sirchl verg?

DANIELE. A ga domade scsa ma a so Marzetti Daniele e (viene interrotto).

ANTONIO. (Felice) oh, finalment ol giardinier!

DANIELE. N, al varde che al capt mal, a ma sa ciame Marzetti Daniele.

ANTONIO. E me che o dicc, giardiniere! A mal ispetaa tcc. Al vgne, al vgne de l in giard che a ga fo t tt.

DANIELE. Aliscolte, me a sondre a sirc la me sorla Lauretta e (viene interrotto).

ANTONIO. Cos? Al pl fermas adoma unrta? Pr inc al va be dai, ma dndom al gavr de s al servisio a giornada piena.

DANIELE. Al varde che me (viene interrotto).

ANTONIO. Al vgne che a ga fo t ol giard. Gniac a fala apsta inc a gh problema cola rosa preferida dla signurina. Al vgne.. (Si avvia al fondo).

DANIELE. Ma mema (Al pubblico) isvt che al ma scambit pr verg dotr. Dl sigr. A so zam snsà laur e se ann approfittè mia e po dpo come giardinier a so a brao. Are!

SCENA III

Isabella, Lauretta, Gustavo e Onofrio

ISABELLA. (Entrando da sinistra con Lauretta. Isabella indossa un bel vestito) estt isse bl e al sere gniac de ighl. Se a ga fdst mia istacia Lauretta! A ta se delb na prfta dama de compagnia.

LAURETTA. Grasie sciura Isabella A go de lsga am ol libr?

ISABELLA. (Isabella si avvicina alla scrivania e si accorge che non ha ancora aperto le lettere che ha ricevuto il giorno prima). Preferers che pr ol momnt a ta ma drvs f chle lttere che a o gniam de ls.

LAURETTA. Sbt! (Si dirige alla scrivania e comincia ad aprire le lettere. Isabella si va a sedere sul divano. Suonano alla porta.) Drve me sciura Isabella?

ISABELLA. N, precups mia, lasa che alindaghe lAntonio. (Antonio non arriva) Forse al mi che a drve me. (Apre la porta a destra, entrano Gustavo con il fratello Onofrio. Isabella. Non per nulla contenta della loro visita). Buongiorno. Qual nf buon vento al va porta che!? Ele zam finide i proe dl sarto?

ONOFRIO. Stilista! Al sa ciama stilista chl che al fa i nscv vesticc.

GUSTAVO. OlOnofrio al facc ala svlta prch al vdia mia lura de turn pr vt alpera i scc nf aiutanti.

ISABELLA. (Fra s) Impicci!

ONOFRIO. (Con fare provocatorio) O a ghi che gniam nig?

ISABELLA. (Con orgoglio) Onofrio, Gustavo, a va presente Lauretta, la me dama de compagnia (tutti si girano verso Lauretta).

ONOFRIO. (Avvicinandosi con cautela) buongiorno. (Al pubblico) indasa in doca aivr pescada chsta!

GUSTAVO. Buongiorno. (Al pubblico) al sma de gran basa clas social.

LAURETTA. (Titubante) Buongiorno (si siede ad aprire e leggere le lettere).

ISABELLA. Al la me dama de compagnia, perfetta ed efficientissima.

ONOFRIO. A edla al sa dighers mia. Pnsa, cara la me Isabella che (viene interrotto).

ISABELLA. Adoma, Isabella. Gustavo, me, a so mia gni cara e gni la t.

ONOFRIO. Scsa. Alera adoma in ricordo di bi tep.

ISABELLA. Scsa, ma chi bi tep ai mai esisticc.

ONOFRIO. A disie che la me dama de compagnia ala ga d lauree

ISABELLA. Ah, delb? Pensa che invece la me dama de compagnia ala ga adoma na Lauretta (ride di gusto) et capt? Laurea Lauretta (Ride. Gustavo serio invece).

SCENA IV

Isabella, Onofrio, Gustavo, Lauretta e Miranda

MIRANDA. (Entra da sinistra) ascolta Isabella (si accorge della presenza di Onofrio e Gustavo) Ah, chi gh! Zam finit dal stilista? Al ma sma pr che alaghe mia facc miracoi! (Onofrio infatti ha lo stesso abito di prima).

ISABELLA. A sere indre anche me a pensal.

ONOFRIO. Isabella, Isabellina, et forse cambit idea s de me?

ISABELLA. (Al pubblico) ma come el posebol tte i setimane la stsa domanda!

ONOFRIO. It egnif con me?

MIRANDA. De che n po, a tandare f dla porta col t fradl ol Gustavo.

GUSTAVO. Smpr pi acidina la signurina Miranda. Ala gaavrs imbisgn de n m compagn de me, in banda.

MIRANDA. Prch te a ta sarst n m? Ma fam mia gregn! (Si accorge che Lauretta seduta alla scrivania e non a pulire il mobile) Ma che manera a sarala am sntadazo! Al va mia be isse! (Si avvicina a Lauretta). V a mtapst larmadit in giard che ol mbl a tal mtere apst quando a ga sar pi nig in c. (La guarda male. Lauretta esce dal fondo).

ONOFRIO. A sere indre a d Isabellina, ma come pdt viv in chsta c, isse (si guarda in giro).

GUSTAVO. (Ironico) In chsta c, isse bellissima! (Ride).

MIRANDA. (Si ferma e si dirige verso di Gustavo) Bellissima ed accogliente! Notr an ga mia de fa almeno des chilometri pr and in dl bagn!

ISABELLA. E in pi, in de nsta c, al manca negota!

ONOFRIO. Negota! Al ta manca mia forse compagno bellissimo in banda a te?

ISABELLA. (Al pubblico) Il nuovo Richard Ghio.

ONOFRIO. E anche intelligentissimo, se l pr chl.

MIRANDA. (Al pubblico) Il nuovo Sigmund Frode.

ONOFRIO. E laur che al sa pl mia fa a meno, dolcissimo.

ISABELLA. (Al pubblico) bign! Onofrio, ma a ta se mai vardt in ds spcc?

ONOFRIO. Crto, e pi olte al de.

ISABELLA. E cosa dt?

ONOFRIO. n m bellissimo, intelligentissimo e dolcissimo.

MIRANDA. In de spcc te a ta dt tcc chi laur le?

ISABELLA. (A Miranda) evvest che spcc che al ga?! E se al comprs pr me? A pders dient anche pi intelignta de te!

MIRANDA. Arda che ai esiste mia spcc pr te.

ISABELLA. Grasie Miranda, come ata ma lt be!

SCENA V

Isabella, Onofrio, Gustavo, Miranda e Antonio

ANTONIO. (Entra dal fondo) A domande scsa signurina Isabella ma ol

giardinier al domanda de le.

ISABELLA e MIRANDA. (Guardandosi) Ol giardinier?

ISABELLA. (Titubante) Ol nst giardinier?

ANTONIO. Crto signurina. E al domanda de le.

GUSTAVO. Oh, al riat ol Gabriele, pders and a saludal? Al de tat che al vde pi! (viene interrotto).

ISABELLA. notra olta Gustavo. Sentizzo pr intat. Notre an turn sbt (esce a sinistra con Miranda parlando a bassa voce ad Antonio) Ma da quando an ga giardinier?!

SCENA VI

Gustavo e Onofrio

ONOFRIO. E te che a ta disit che la Miranda e la Isabella aiera indre a tga in giro prch segont te ai ghera gnia na intensi a ciap sota dl persunal! Com che a ta disit? Ah se: I pl mia permts. Sa regordt? Come a ta dt, i ga zam la dama de compagnia e ol giardinier.

GUSTAVO. Crto che a ma sa regorde e a so smpr dla stsa idea. Comunque che, a gh ergot che al va mia. Chla dama de compagnia al ma convince mia trp e anche ol giardinier che i mal fa mia t, al n po strano. Me, a nte srce laur!

ONOFRIO. Te, a ta dt nighr deprtt! Me invece, de adoma la me Isabella.

GUSTAVO. Chle d le, i ga refdt agn fa e ai pi cambit ida. Me al so mia come i faghe a refdaga. Con notr i gavrs vit pi gnia problema. Invece, negot, lure ai preferes viv ala giurnada, maggiordomo, giardinier, na dama de compagnia e ispet la fommla di pulizie. Ma come farale a viv in chsta poert?

ONOFRIO. E al sma infena che ai sabe contete!

GUSTAVO. Apparenza Onofrio, adoma apparenza! Ma me a so smpr convinto che al ga sis vrgot che al va mia.

SCENA VII

Gustavo, Onofrio e Miranda

MIRANDA. (Entrando dal fondo) I giardinier nf, come i domestiche ai ga smpr inbisgn de s segicc i prim de.

GUSTAVO. Ela riada la domestica?

MIRANDA. Ma crto!

GUSTAVO. Scolta Miranda, pders and a sald ol Gabriele ads? Al sar anche t dipendnt, ma al smpr me amis.

MIRANDA. (Non sa che rispondere) Alndre che al laur s dna pianta! E perci al ma par mia bl momnt de rice isite.

SCENA VIII

Gustavo, Onofrio, Miranda, Isabella, Lauretta e Antonio

ISABELLA. (Da fuori) Lauretta cosa fet le, edet (Entra con Lauretta che si reca alla scrivania) Ah i me dipndncc che umilt che i ga det (Miranda guarda contrariata, Lauretta sedersi).

ANTONIO. (Entra dal fondo) Signurina Isabella, ol giardinier, al ga de domandaga (viene interrotto).

GUSTAVO. Isabella, gne a sald ol Gabriele.

ISABELLA. (Alzando la voce) N! Cio le d che pr ol momnt al mi lasal laur, al sa trover in cima a pino el vira Antonio?

ANTONIO. Pino? Ma al sa ciamaa mia Gabriele?

ISABELLA. Ma crto Antonio. Scusm Gustavo, a turne sbt (escono dal fondo).

MIRANDA. (Vede Lauretta ancora alla scrivania. Fra s) Chsta Lauretta de umile a ma sma che ala gabe mia tat, al smpr sentadazo! Lauretta, la scrivania al zam bla nta. Se a ta pdst gentilmente fin de net ol mbl (le indica il solito mobile). Oh scsim, Gustavo e Onofrio, a vo gniam de present la me. Le al la Lauretta e al la me domestica (i due si guardano

meravigliati e increduli).

GUSTAVO. (A Onofrio) ma erela mia la dama de compagnia dla Isabella?

ONOFRIO. Crto che alera dicc isse!

GUSTAVO. Scsa, e dicc la t domestica?

MIRANDA. Se, la me domestica. Ah beh, forse te atl ciameret con d notr nm dl sigr, tipo colf gisto?

GUSTAVO. Scsa Miranda, ma te a set prpe sigra che chla signurina le, ala sis la t domestica?

MIRANDA. Crto! Gh forse ergot che al va mia? (In modo ironico) al va distrba forse che an gabe di nf dipendncc al nst servisio?

ONOFRIO. Gniampo p!

MIRANDA. Scsim, ma a go de parlaga momnt ala me domestica (Miranda si avvicina a Lauretta e le dice, nessuno sente, che non deve sedersi mentre lavora e come deve pulire il mobile e quello che dovr pulire dopo).

GUSTAVO. (A Onofrio, senza farsi ascoltare da Miranda) a ghere mia forse res quando a disie che a ghera ergot che alindaa mia? Chle le, i ga l fa crt che i ga na dama de compagnia e na domestica quando invece al smpr la stsa persuna. A tle esta a te o soglie?

ONOFRIO. Ta ghe res Gustavo. Chsta olta a ta ghe prpe res. E se ammlavrs mia esta coi nsc cc, indasa quace dotr laur i gaavrs facc crt i d signurine.

GUSTAVO. Prpe! Ai talmente geluse de notr che i fars infena carte false pr smeaga! E ads che a ga pnse, a go am di dbbe sl giardinier. Me a crde adiritra che al ga sabe gniac.

ONOFRIO. Delb a pnst che ol Gabriele al ga sis mia?

GUSTAVO. Prpe isse Onofrio. Come a te est a te, o domandat pi olte de pd saludal, ma lure ai ml smpr impedt.

ONOFRIO. An ga de fa ergot ma al so mia cos (pensa) an ga de miale pr chsto e pr chl che ai ga facc tep indre!

GUSTAVO. E ala sars la gista punisi! O troat! An manda a ciam Isabella isse (nel frattempo savvicina Miranda).

MIRANDA. (Ironica) A vo gniam ofrit negot de bf. Csa l?

ONOFRIO. Miranda, lers parl con te e con la Isabella de ergot de molto importante.

MIRANDA. El scedt vergot forse?

GUSTAVO. Intat gniam mia! Ma per poc. An vl che a ga sis che anche la Isabella se al ta dispias mia...

SCENA IX

Miranda, Onofrio, Gustavo, Lauretta e Isabella

ISABELLA. (Entra dal fondo) Tt apst pr frtna.

GUSTAVO. Ads che a si che tte d, me e ol me fradl an vl sa de otre chi ela le! (Indica Lauretta)

ISABELLA e MIRANDA. (Guardano Lauretta e poi i due e in contemporanea parleranno) La me dama de compagnia! (la prima) la me domestica! (l'altra).

ONOFRIO. Dlb? (Isabella e Miranda si guardano sconcertate) e notr che an creda che a fds d persune pr be. Invece a sirs indre a tga in giro. Faga crt che a ghirs d aiutanti quando invece

GUSTAVO. (Con disprezzo) Ma cosa an vlia pretnt Gustavo. Al mia facile sirc de copi ol nst ceto social... senza mzi!

ISABELLA. Lauretta, ma te a ta se dlb na?

LAURETTA. (Muove la testa in assenso).

MIRANDA. (Per nulla scoraggiata) che a gh dl sigr nequivoco El mia ira Isabella?

ISABELLA. nequivoco? Crto crto nequivocissimo (non sa che dire) annacc te Miranda.

MIRANDA. Me e la Isabella an sera indre adoma a fa pratica con dna prsuna adoma pr quando an ga na avrs vt d. El mia ira Isabella?

ISABELLA. (Con enfasi) Ma crto che an sera indre adoma a fa pratica! Adoma pratica! Soltanto pratica! (Suono di campanello).

MIRANDA. Isabella, la porta.

ISABELLA. Se, oh scsa Miranda (ma non si muove).

MIRANDA. Adoma pratica, intat che amispetaa la dama de compagnia che Isabella ala far egn det ads! (Incrocia le dita).

ISABELLA. Che me a faro egn det ads (non si muove).

MIRANDA. Isabella (le indica di andare ad aprire).

ISABELLA. Ah, la porta! Scsa.

SCENA X

Lauretta, Isabella, Gustavo, Miranda, Onofrio e Margherita

LAURETTA. (Entra da destra) Mama! Cosa fet che!

ISABELLA. Mama? Oh oh

GUSTAVO. Mama? Le ala sars la mama dla Lauretta

MARGHERITA. (Con timidezza) Se. Scsim delintrusi, ma ol fato al che (viene interrotta).

MIRANDA. Se, le al la mama dla Lauretta. E dato che la Lauretta ala ga dicc che an sircaa na dama de compagnia, le ala s sbt ofrida. El mia ira sciura? (Isabella e chiedono a gesti a Margherita di annuire).

ISABELLA. El mia ira?!

MARGHERITA. co, a d la erit dato che ol me sct Daniele alera gniam de turn

a c, me a ere penst (viene interrotta).

MIRANDA. Al prpe isse, i sct i da smpr di penser siciura! Sciura come?

MARGHERITA. Margherita.

ISABELLA. A capese prpe che i mame i sa precupa smpr di prpi sct e al anche pr chsto, vira, che al decidt de st visina anche in dl laur ala s scta, vira sciura Margherita? (Lauretta, Miranda e Isabella a gesti, le chiedono di rispondere si).

MARGHERITA. (Molto titubante, annuisce) ssssssse. (Miranda e Lauretta saltano di gioia facendo rumore. Gustavo e Onofrio si voltano ma loro fingono di nulla).

MIRANDA. Issentt o atr?

ONOFRIO. Beh, forse, magari, a maavr esagerat n po con votr. Ol fato al che tcc i vl copi la nostra bla eta.

GUSTAVO. (Non convinto si avvicina a Margherita) e le ala sars na dama de compagnia (a Onofrio) rgot al ma convince gniam mia.

MARGHERITA. (Non sa che rispondere. Le tre donne le parlano a gesti. Capisce che deve stare al gioco e prende coraggio) al prpe isse! A so la na dama de compagnia dla sciura

LAURETTA. Isabella!

ISABELLA. Ala gne sciura Margherita che a ga presnte i nsc vis Onofrio e Gustavo. Ai di (ironica) brai is n, anche se n po originail a olte.

GUSTAVO. Notr, originai? E otr alura che a fav i proe con dna persuna! Dom che an va Onofrio che (viene interrotto dall'arrivo dal fondo di Antonio e Daniele).

SCENA XI

Miranda, Onofrio, Isabella, Gustavo, Lauretta, Margherita, Antonio e
Daniele

ANTONIO. (Entrando dal fondo con Daniele. Daniele ha gli attrezzi da giardiniere e un fiore) scsim signurine se a va interompe e a va distrbe, ma ol giardinier che, al dis che

GUSTAVO. Giardinier? Ma chsto al mia ol Gabriele ol sct dl Ferdinando!

ISABELLA. Oh oh..

LAURETTA. Daniele!

MARGHERITA. Daniele! co in doca a ta sert fint e prch a ta turnat pi a c!

DANIELE. Scsa mama ma a so egnt a sirc la Lauretta e (viene interrotto).

GUSTAVO. (Insinuando) E dato che otre, a irs troat nig come giardinier iffermat che l, facendo finta che alers assumt, adoma pr sfigr mia ai nsc cc. Che figra! Tga in gir isse! Dom che an va Onofrio.

ISABELLA. Ascoltiga be carini, notr an ga mia imbisgn de sfigr con nig. L al sa ciama posse Daniele e al capitat che prpe pr caso, ma al anche ira che alo assumt come giardinier prch al prpe brao. Ma al sis mia che al salvat la me rosa che ormai alera spaciada?

ONOFRIO. A ta crde mia.

ISABELLA. Ma crto! Alera na rosa che me (viene interrotta).

GUSTAVO. A parlae mia dla rosa ma dl fato che atle assmt! Dom che an va Onofrio.

MIRANDA. Gustavo, che colpa angan notre se ol vcc giardinier ol Ferdinando al ga telefonat a diga che ol neut al preferia la cariera militar a chla de giardinier?

ISABELLA. Notre an ga sera negot dl Daniele infena a quando lAntonio al ga ciamade in giard. Quando a ma est che alera brao amml assumt sbt. Che difernsa fal, disiml votr!

DANIELE. Scsim se a ma sa intromte ma le anche d che la signurina Isabella al ma assumt anche con la qualifica de giardinier ispecializat con in pi premio special prch a go salvat la s rosa preferida.

ISABELLA. Al prpe isse!

MIRANDA. Cos? Amml apena assumt e te a tal paght zam pi dl Ferdinando?
(Ricordandosi della presenza di Onofrio e Gustavo). Crto, a te facc be se agli merita.

GUSTAVO. (Verso Margherita) E le ala sars la dama de compagnia? Ma a chi lf dagla a bf! Dom che an va Onofrio.

ISABELLA. Da notr a if biit prpe negot. Pr quanto al riguarda la sciura Margherita, notre (non sa che inventare) Miranda, a lase a te lunur de fin ol discors.

MIRANDA. (Non sa che dire) Pr quanto al riguarda la sciura Margherita, a va annuncie che a va annuncie che alae assumta ads come dama de compagnia pr Isabella! (Silenzio e tutti guardano Margherita).

MARGHERITA. Dato che i me sccc i ga laur stabl, a ma sa troers tp isps deprmecnt a c e alura pnse che chsto laur come dama de compagnia al ma pders ind be.

GUSTAVO. (Prendendole in giro) Oh, ads a ma sa mte indre a lci. Dom che an va Onofrio.

ISABELLA. Anche a me (piange davvero) ma al trot mia emusiunante chsto final Gustavo?

MIRANDA. Al ira, al prpe emusiunante iga na fama al prpe servisio. (Si ferma un attimo) scca Gustavo, ma te quace dipendncc a ghet al t servisio?

GUSTAVO. (Con orgoglio) sic e tcc fidacc.

MIRANDA. Notr invece a ma ADOTTAT na fama intrega al nst servisio caro ol me Gustavo e Onofrio. Otr invece, quate famee?

GUSTAVO. (Arrabbiatissimo) don che an va Onofrio (escono a destra).

ISABELLA. Alera p a ura n! E ads cosa an pl fa?

ANTONIO. Oh meno mal!

ISABELLA. Meno mal cos?

ANTONIO. Che an va a mangi!

ISABELLA. Che an pl fa Antonio, che an pl fa o dicc! Mia mangi!

ANTONIO. E cosa an fa alura?

MIRANDA. Dato che che, tcc ai stacc assunti, pnse che anche ol nst publico
al sis decorde che al sa dighe tcc a laur!

SIPARIO